

PROLINE

NETTOYEUR VAPEUR STEAM1300

145x210mm

PROLINE

STEAM1300

STEAM MOP
BALAI VAPEUR
STOOMREINIGER
MOPA DE VAPOR
ESFREGONA A VAPOR



OPERATING INSTRUCTIONS



MANUEL D'UTILISATION



HANDLEIDING



MANUAL DE INSTRUCCIONES



MANUAL DE INSTRUÇÕES

2021-6-15版本1单色

MISES EN GARDE IMPORTANTES
MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE
SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER
L'APPAREIL ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE.

Attention

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Débranchez la fiche de l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer ou de l'entretenir.



- **MISE EN GARDE:** Danger de brûlure par liquide chaud.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités réduites physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances si elles ont été supervisées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Du liquide ou de la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des équipements comportant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant le

fonctionnement.

- L'appareil doit être débranché après usage et avant l'entretien par l'utilisateur.
- L'utilisateur ne doit pas laisser cet appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Garder l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est alimenté ou en refroidissement.



- Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la manière du remplissage, du nettoyage et du détartrage, référez-vous à la section "FONCTIONNEMENT, NETTOYAGE ET ENTRETIEN" en pages 21-27.

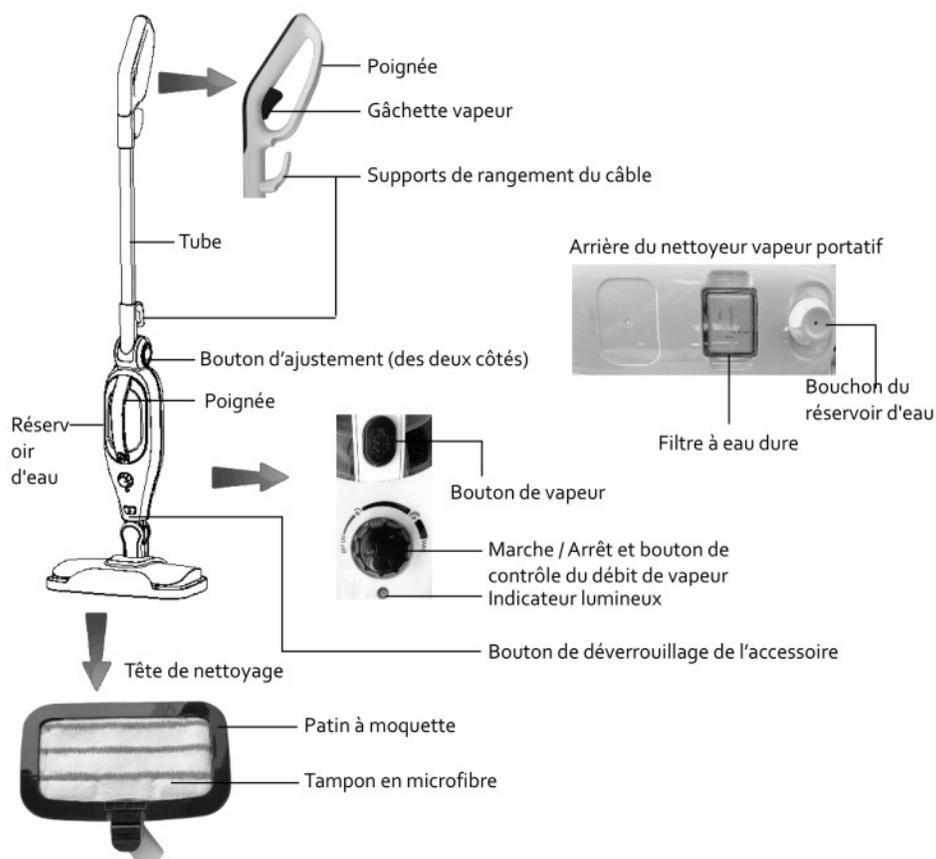
Précautions

- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne mettez jamais l'appareil ou le câble dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le remplir d'eau, avant d'assembler ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise secteur. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, une décharge

électrique ou des blessures.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation toucher des surfaces chaudes ou pendre du bord d'une table ou d'un comptoir où il pourrait être tiré par des enfants ou provoquer une chute accidentelle.
- N'utilisez pas cet appareil pour une utilisation autre que celle pour laquelle il a été conçu.
- Afin d'éviter les risques de surcharge, ne faites pas fonctionner un autre appareil à forte consommation en même temps sur le même circuit.
- N'utilisez pas l'appareil dans des espaces fermés remplis de vapeurs inflammables, explosives ou toxiques.
- N'utilisez pas l'appareil sur des matériaux sensibles à la chaleur, comme le cuir ou les sols cirés.
- N'utilisez pas l'appareil sur des planchers de bois non scellés et ne laissez pas l'appareil reposer sur un plancher de bois pendant une période prolongée.

DESCRIPTION DU PRODUIT



Accessoires



Tampon en microfibre pour la tête de nettoyage



Gobelet doseur



Entonnoir



Nettoyant pour vitres et miroirs



Chiffon



Buse coudée



Brosse en nylon

Brosse métallique en
laiton

Brosse à joint



Outil de raclage



Buse droite



Adaptateur d'accessoires

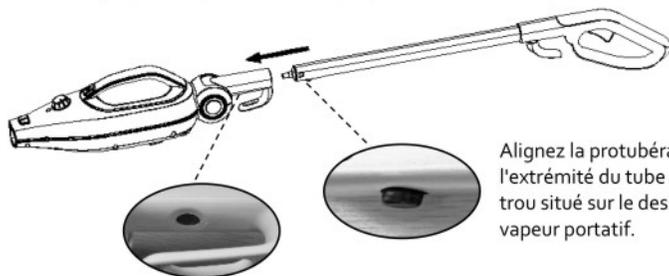
ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT : Avant de monter l'appareil ou de changer les accessoires, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant et que le bouton de contrôle du débit de vapeur du nettoyeur portatif est en position d'arrêt (OFF).

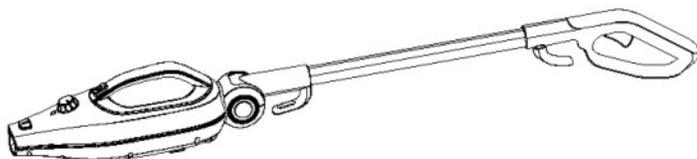
Vous pouvez utiliser l'appareil comme un balai à vapeur ou un nettoyeur vapeur portatif.

Utilisation comme balai à vapeur vertical

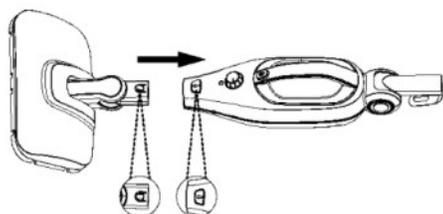
- 1 Insérez l'extrémité du tube de la poignée dans l'ouverture supérieure du nettoyeur vapeur portatif. Poussez jusqu'à ce que le tube de la poignée s'enclenche en place.



Alignez la protubérance située à l'extrémité du tube de la poignée avec le trou situé sur le dessus du nettoyeur vapeur portatif.



- 2 Attachez la tête de nettoyage au nettoyeur vapeur portatif.



Alignez la protubérance de la tête de nettoyage avec le bouton de déverrouillage des accessoires du nettoyeur vapeur portatif.

Assurez-vous que la tête de nettoyage est bien verrouillée en place avant de l'utiliser.



Lorsque vous utilisez la tête de nettoyage sur des surfaces de sol dur scellées, assurez-vous que le tampon en microfibres est collé au bas de la tête de nettoyage.



Lorsque vous utilisez la tête de nettoyage sur les surfaces de moquette, assurez-vous que le patin à moquette est fixé à la tête de nettoyage avec le tampon en microfibres.

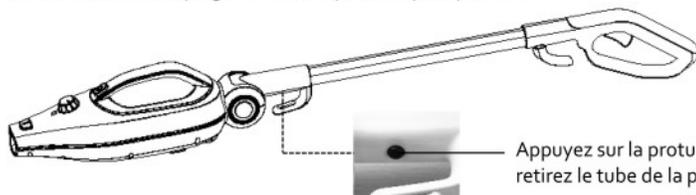
Utilisation comme nettoyeur vapeur portatif

- 1 Retirez la tête de nettoyage du nettoyeur vapeur portatif.



Appuyez sur le bouton de déverrouillage des accessoires du nettoyeur vapeur portatif, tout en retirant la tête de nettoyage.

- 2 Retirez le tube de la poignée du nettoyeur à vapeur portatif.

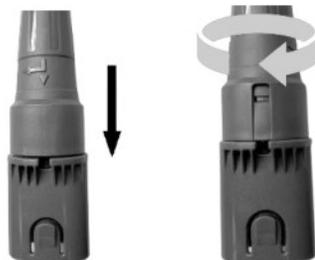


Appuyez sur la protubérance, puis retirez le tube de la poignée.

- 3 Fixez la buse droite à l'adaptateur d'accessoires.

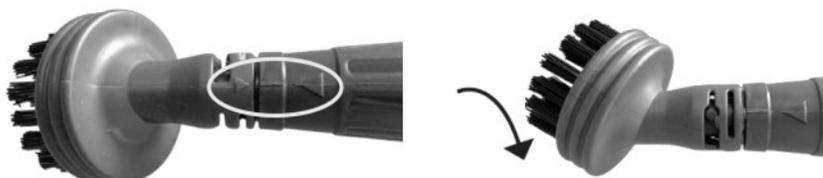


Alignez tout d'abord la flèche de la buse droite avec la rainure de l'adaptateur d'accessoires.



Poussez ensuite la buse droite sur l'adaptateur d'accessoires et tournez la buse droite jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

- 4 Sélectionnez l'accessoire que vous souhaitez utiliser et connectez-le à l'ensemble buse et adaptateur.



Alignez les flèches et tournez l'accessoire jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.

Pour retirer l'accessoire, tournez-le dans le sens inverse.

- 5 Poussez l'accessoire et l'adaptateur dans le nettoyeur vapeur portatif jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.



- Pour retirer l'accessoire et l'adaptateur du nettoyeur vapeur portatif, appuyez sur le bouton de déverrouillage des accessoires du nettoyeur vapeur et retirez l'accessoire et l'adaptateur.

FONCTIONNEMENT

Remplissage du réservoir d'eau

Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise secteur.



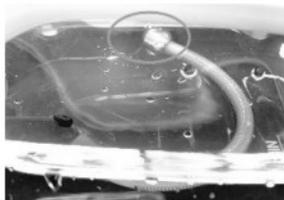
1. Retirez le bouchon du réservoir d'eau du nettoyeur à vapeur portatif.
2. Utilisez le gobelet doseur et l'entonnoir fournis pour remplir le réservoir d'eau froide du robinet.
 - Ne faites pas déborder le réservoir. Assurez-vous que le niveau d'eau se situe entre les repères MIN et MAX.
 - Si vous vivez dans une zone d'eau dure, utilisez de l'eau distillée ou déminéralisée.
 - **AVERTISSEMENT** : N'ajoutez pas de solution nettoyante, de parfum, d'huile, ni aucun autre produit chimique à l'eau.
3. Refermez solidement le bouchon du réservoir d'eau du nettoyeur à vapeur portatif.

La boule métallique lestée

La boule métallique lestée à l'intérieur du réservoir d'eau est fixée à l'extrémité du tuyau d'aspiration. La boule est lestée et conçue pour se déplacer librement dans le réservoir d'eau du nettoyeur vapeur portatif.

La boule doit rester dans l'eau pour que la vapeur puisse être générée lorsque l'on appuie sur la gâchette vapeur.

Si la boule reste coincée hors du niveau de l'eau, secouez doucement le nettoyeur vapeur jusqu'à ce qu'elle se libère.



Utilisation du balai à vapeur

Pour obtenir de meilleurs résultats, balayez ou passez l'aspirateur sur vos sols avant d'utiliser le balai à vapeur.

AVERTISSEMENT : Votre balai à vapeur est destiné à nettoyer les surfaces de sol qui supportent une chaleur élevée.

Vous pouvez utiliser le balai à vapeur pour nettoyer les surfaces des sols, comme les planchers de bois franc scellés, la céramique, le linoléum, le granit, le marbre et la moquette.

N'utilisez pas l'appareil sur des planchers de bois non scellés et ne laissez pas l'appareil reposer sur un plancher en bois ou sensible à la chaleur pendant une période prolongée.

REMARQUE : L'appareil émet de la vapeur et crée de l'humidité pendant son utilisation. Des traces d'eau, une décoloration ou des dommages à la surface du sol peuvent se produire si l'appareil est laissé en fonctionnement trop longtemps au même endroit.

Si vous l'utilisez sur du vinyle, du linoléum ou tout autre sol sensible à la chaleur, faites très attention. Trop de chaleur peut faire fondre la colle dans le revêtement de sol. Utilisez l'appareil uniquement sur des revêtements de sol stratifiés qui ont été posés de manière professionnelle et qui ne présentent pas d'interstices ou de fissures permettant l'entrée d'humidité.

Avant de procéder, testez toujours une zone isolée de la surface à nettoyer ; vérifiez l'absence d'ondulations ou de voies de pénétration d'humidité.

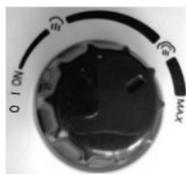
Vérifiez toujours les instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant de votre revêtement de sol avant d'utiliser le balai à vapeur.

Utilisez le patin à moquette uniquement sur des moquettes et des tapis.

N'utilisez jamais le patin à moquette sur des surfaces susceptibles de se rayer.

Utilisez le balai vapeur verticalement uniquement sur des surfaces plates et horizontales. Ne l'utilisez pas sur les murs verticaux, les comptoirs ou les fenêtres.

1. Assurez-vous que le bouton de contrôle du débit de vapeur est réglé en position d'arrêt (0).
2. Branchez l'appareil.
3. Tournez le bouton de contrôle du débit de vapeur sur la position désirée.
 - L'indicateur lumineux s'allume.



Le contrôle de la vapeur vous permet de sélectionner la puissance du débit de vapeur de faible à moyenne et MAX.

 Réglages (Faible) et
  (Moyen) : convient au nettoyage de tous les sols durs scellés tels que le linoléum, la céramique, le marbre, le bois, etc.

Le réglage MAX est adapté au nettoyage des tapis et des moquettes.

4. Préchauffez pendant environ 30 secondes et le balai à vapeur est prêt à être utilisé.
5. Appuyez et maintenez la pression sur la gâchette vapeur pour libérer la vapeur.
 - Pour arrêter l'émission de la vapeur, relâchez la gâchette vapeur.



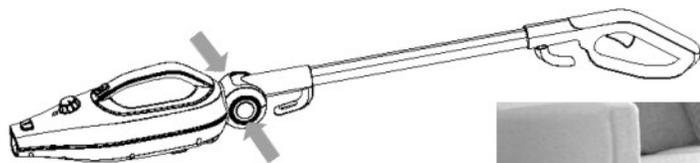
6. Faites glisser lentement la tête de nettoyage d'avant en arrière sur le sol.



Conseils :

- Le tampon en microfibre doit être propre et sec pour être utilisé.
- N'appliquez jamais la vapeur à un endroit pendant plus de 10 à 15 secondes. Cela pourrait endommager la surface du sol.
- Ne mettez pas les mains ou les pieds sous la tête de nettoyage. L'appareil peut devenir très chaud.
- Pendant l'utilisation, un bruit de pulsation peut être entendu, indiquant que le balai produit de la vapeur. Ce bruit est normal.

Vous pouvez régler la hauteur du nettoyeur vapeur portatif en appuyant sur les boutons de réglage.



Continuez à appuyer sur les boutons de réglage pour relever le tube de la poignée. Relâchez les boutons pour verrouiller le nettoyeur vapeur en position horizontale. Cette position vous permet de nettoyer les surfaces difficiles à atteindre telles que sous les canapés.

7. Lorsque vous avez fini de nettoyer les sols ou les tapis, tournez le bouton de contrôle du débit de vapeur en position d'arrêt (OFF) et débranchez l'appareil.

Utilisation du nettoyeur vapeur à main

Vous pouvez utiliser le nettoyeur vapeur portatif pour nettoyer de nombreuses zones de votre maison, comme les éviers de cuisine et de salle de bains, les plans de travail, les plaques de cuisson, les grilles de four, les tissus d'ameublement, etc.

1. Attachez l'accessoire souhaité sur le nettoyeur vapeur.
2. Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche ; le niveau doit être situé entre les repères MIN et MAX.
3. Branchez le nettoyeur vapeur et sélectionnez le débit de vapeur souhaité.
4. Préchauffez pendant environ 30 secondes et le balai à vapeur est prêt à être utilisé.
5. Appuyez et maintenez le bouton de vapeur pressé pour produire la vapeur.
 - Pour arrêter l'émission de la vapeur, relâchez le bouton de vapeur.
6. Passez l'appareil lentement sur les surfaces à nettoyer.

AVERTISSEMENT : Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes, des animaux ou des plantes.

7. Lorsque vous avez fini de nettoyer les surfaces, tournez le bouton de contrôle du débit de vapeur en position d'arrêt (OFF) et débranchez l'appareil.



Nettoyant pour vitres et miroirs

Utilisez cet accessoire pour nettoyer les vitres et les miroirs afin d'obtenir une brillance sans trace.



Brosse à joint

Utilisez cette brosse pour nettoyer les joints entre les carreaux.



Buse coudée

Utilisez cette buse pour nettoyer les bords et les coins.





Outil de raclage

Pour gratter la graisse, les résidus ou autres substances sur des surfaces telles que les plaques de cuisson et les fours.



Brosse métallique en laiton

Utilisez cette brosse pour nettoyer les surfaces rugueuses ou métalliques.



Brosse en nylon

Utilisez cette brosse pour nettoyer les surfaces dures et lisses telles que les éviers, les plans de cuisine, etc...

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale et laissez l'appareil complètement refroidir avant de le nettoyer, de retirer ou de changer d'accessoire.

Après chaque utilisation, videz le réservoir d'eau.

N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.

Essuyez la surface de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.

Lavez les accessoires dans de l'eau chaude savonneuse avec une brosse souple ou une éponge. Rincez-les et faites-les complètement sécher.

- Le tampon en microfibre doit être propre et sec pour être utilisé.

Avant de nettoyer, attendez que la tête de nettoyage refroidisse, puis retirez le tampon en microfibrés.

N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs.

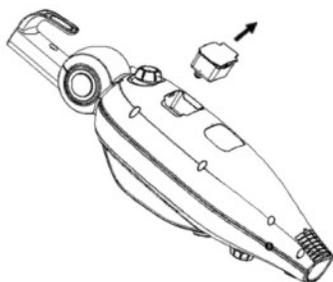
Détartrage

Si votre appareil commence à produire de la vapeur plus lentement que d'habitude ou cesse d'en produire, vous devez éliminer le tartre.

Il est recommandé d'enlever le tartre au moins une fois par mois. La fréquence de l'élimination du tartre dépend de la dureté de l'eau du robinet et de la fréquence d'utilisation de l'appareil.

1. Préparez une solution de $\frac{1}{3}$ de vinaigre blanc et $\frac{2}{3}$ d'eau du robinet et ajoutez-la au réservoir d'eau.
2. Branchez le câble et tournez le bouton de contrôle du débit de vapeur sur la position MAX.
3. Utilisez la solution vinaigre / eau jusqu'à ce qu'elle s'épuise.
4. Répétez la procédure ci-dessus si nécessaire jusqu'à ce qu'un débit de vapeur normal soit atteint.
5. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau distillée pour le nettoyer.
6. Utilisez l'eau distillée jusqu'à ce qu'il n'y en ait plus.

Filtre à eau dure



Votre appareil est équipé d'un filtre à eau dure pour protéger votre appareil de l'accumulation de tartre corrosif, en particulier dans les zones d'eau dure.

Lorsque le filtre est décoloré, retirez-le du nettoyeur vapeur et remplacez le filtre en en insérant un nouveau.

Rangement

Enroulez le câble d'alimentation sans le serrer autour des supports de rangement et rangez l'appareil sur une surface plane, sèche et fraîche.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil n'est pas branché à une prise d'alimentation. • Un fusible a grillé ou le disjoncteur s'est déclenché. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'appareil est branché dans une prise appropriée et que l'interrupteur est en marche. • Changez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.
Le débit de vapeur se réduit ou il n'y a pas de vapeur.	<ul style="list-style-type: none"> • Le réservoir d'eau est vide. • Le bouton de contrôle du débit de vapeur est réglé en position de débit faible. • Accumulation de tartre 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet ou de l'eau distillée. • Tournez le bouton de contrôle du débit de vapeur en position médiane ou maximale. • Suivez la procédure de nettoyage

SPÉCIFICATIONS

Caractéristiques nominales : 220 V – 240 V ~ ; 50 Hz – 60 Hz

1300 W

MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales.

Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au samedi de 8h à 18h.

Hotline Fnac France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Fnac, appelez le 0 969 324 334 du lundi au samedi (8h30-21h00) et le dimanche et jours fériés (10h00-18h00).
(prix d'un appel local)



En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Etablissements Darty & fils ©,
129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 15/06/2021

Déclaration UE de Conformité N°862021062079

EU Declaration of Conformity
EU- Conformiteitsverklaring
Declaración UE de Conformidad
Declaração UE de Conformidade

Description du produit –

Product Description:
Productbeschrijving:
Descripción del producto:
Descrição do produto:

BALAI VAPEUR

STEAM MOP
STOOMREINIGER
MOPA DE VAPOR
ESFREGONA A VAPOR



Marque –

Brand /Merk /Marca:

Proline

Référence commerciale –

Model number:
/Modelnummer / Numero de modelo /
Numero do modelo:

STEAM1300

Nous déclarons que le produit ci-dessus a été évalué et jugé conforme aux dispositions des directives et des normes européennes énumérées ci-après:

We declare that the above product has been evaluated and deemed to comply with the requirements of the listed European Directives and standards:

Wij verklaren dat het hierboven vermeld product is beoordeeld overeenkomstig en geacht te voldoen aan de eisen van genoemde Europese Richtlijnen en normen:

Declaramos que el producto mencionado anteriormente ha sido evaluado y se ha estimado que cumple con las normas y los requisitos de las Directivas Europeas enunciadas:

Declaramos que o produto apresentado acima foi avaliado e considerado em conformidade com os requisitos das diretivas e normas europeias listadas:

Reference number

- 2014/30/EU
- 2014/35/EU
- 2009/125/EC
- 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Title

EMC Directive (EMC)
Low Voltage Directive (LVD)
Eco design requirements for energy-related products (ErP)
RoHS

EMC:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

LVD :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-10:2003+A1:2008
EN 60335-2-54:2008+A11:2012+A1:2015
EN 62233:2008

ErP :

(EC) No 1275/2008
(EU) No 801/2013
EN 50564:2011

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

This declaration of conformity is drawn up under the sole responsibility of the manufacturer.
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid afgelegd van de fabrikant.
Esta declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
Esta declaração de conformidade é redigida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.

Le responsable de cette déclaration est :

The person responsible for this declaration is:
De verantwoordelijke persoon voor deze verklaring is:
La persona responsable de esta declaración es:
A pessoa responsável por esta declaração é:

Signé par et au nom de – Signed by and on behalf of: **Etablissements Darty & Fils**
Nom – Name : **Hervé HEDOUIS**
Fonction – Position: **General Manager Direct Sourcing**

Place, Date / Lieu :
Bondy, juin 10, 2021

DocuSigned by:
Hervé Hedouis
EB110BB7CA8C45A...

